



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九六年二月六日（星期二）

目 錄	頁
港督讚揚施祖祥貢獻良多	1
政府將推行改善法律服務建議	1
港府致力促進平等機會	5
更改爛角咀電纜路線理據不足	8
賑災基金委員會承諾撥款救災	9
衛生署舉辦推廣食物安全展覽	10
床位寓所經營者滋擾租客罪名成立	11
大學教育資助委員會院校學費	11
視藝界論壇明舉行	14
農曆新年煙花匯演海上交通措施	15
港督夫人參觀女懲教所	18
官立工業中學開放日	19
新機場空郵中心工程批出	19
澳洲及美國鼠年郵票產品本周起發售	20
香港政府外匯基金票據投標結果	21
外匯基金運作	23

港督讚揚施祖祥貢獻良多

港督彭定康今日(星期二)在施祖祥最後一次以官守議員身份出席行政局會議後對他表示讚許。

彭定康說：「施祖祥是一名出色的公務員，回顧過去二十六年的公共服務生涯，他應感到非常愜意。在他卓越的事業中，社會已確認他在公共服務許多範疇所作的貢獻。」

「在過去三年，他作為行政局的官守議員，時常向我提出合理而有見地的建議，對此我深表感激。」

「我將不會忘記他作為公務員和行政局議員所給予的明智意見；而令我感到愜意的，是他出任貿易發展局行政總裁一職後，將仍以其過人的才智和經驗繼續對社會作出貢獻。」

完

政府將推行改善法律服務建議

政府就改善香港的法律服務而提出的大部分初步建議，包括廢除物業轉易定額收費的建議，已獲市民明顯贊成。而這些建議不是已經落實推行，便是準備在未來實施。

馬富善今日(星期二)宣布政府實施有關建議的計劃時表示，去年三月發表的諮詢文件中所提供討論的四十項建議，其中三十四項明顯獲市民贊成，只有一項市民明顯反對，而另外五項，市民的意見則正反參半。

公眾對有關建議的反應，當局是分別從市民直接向律政署提交的意見書，以及透過香港城市大學應用統計及運籌學系向一千個家庭進行民意調查所得，加上從報章報導所補充的綜合意見。

於四個月的諮詢期結束，公眾直接提交律政署的意見書顯示，社會人士對諮詢文件的反應良好——共接獲八十七份意見書：其中三十七份來自團體，包括律師會及大律師公會；二十九份來自法律專業人士；另有二十一份來自個別市民。

律政署已就公眾諮詢工作發表了一份報告，報告內列出反應摘要及有關的跟進建議，而有關的報告將可供法律專業人士及市民大眾索閱。

重點議題

諮詢文件中的兩項建議——律師應獲高級法院更大出庭發言權及物業轉易定額收費應予廢除——均獲市民明顯贊成，但卻分別遭大律師公會及律師會強烈反對。

律政司出席立法局司法及法律事務委員會於一九九六年一月九日舉行的會議時，公布諮詢工作的結果。當時只有該兩項建議是出席會議人士所關注的。

就律師應有更大出庭發言權的建議，律政司共收到三十二份意見書，其中只有兩份是表示反對，一份是來自大律師公會，而另一份是來自一名大律師。在民意調查策劃人員的提議下，該項建議並沒有包括在問卷中，以免令問卷過於繁複。

雖然該項建議是獲得有力的論據支持，惟另一方亦有實質的論點，同時對大律師行列而言，無疑存有若干影響。

馬富善說：「政府同意大律師專業的強壯及獨立性是非常重要的，而政府實亦不欲加以削弱。」

「故此，政府在作出明確建議前，將進一步研究其他普通法司法區，在律師可取得全面出庭發言權的情況下，大律師的專業情況，以及進一步評估市民對此項改變的支持程度。」

至於廢除定額收費，馬富善指出當局已給予律師會充分時間就有關建議表達意見，而他們所提出的理由實只有很少支持或理論基礎。

律師會本身也確認有修訂定額收費標準的需要，並已委託會計師行就物業價格和經營費用上升對律師所產生的影響進行研究。

馬富善說：「因此，政府會草擬廢除定額收費的有關法例，以便在本立法年度提交立法局審議。」

「若然律師會在法案提交立法局前，就定額收費方面提出對消費者公平及不違反競爭的交替建議，政府亦會加以小心考慮。」

他補充說，律師會在擬劃出任何建議時，將會了解到公眾是明顯支持廢除定額收費的。

專業團體落實推行

馬富善又表示，雖然社會人士及傳媒的關注只集中在兩項建議上，然而，其他旨在協助改善法律服務的建議，亦是獲市民大眾支持的，其中部分建議更已獲律師會和大律師公會落實推行。

律師會已發表了《香港律師專業操守指引》，當中列明照顧委託人的標準，其中包括提供關於收費的資料。

大律師公會亦已廢除兩級大律師規則和規定所有執業大律師須購買專業彌償保險；大律師公會並建議修訂專業守則，使受僱大律師可直接委託私人執業大律師。

馬富善表示，政府對於這些主動的改變表示歡迎，並會監察這些建議得以繼續推行。

此外，他表示，由於其他多項獲市民贊成的建議，是關乎專業慣例，政府會鼓勵兩個法律專業團體本身落實推行這些建議。有關建議如下：

- * 關於廣告宣傳的限制應予放寬；
- * 大律師公會應積極鼓勵大律師將服務範圍及收費的資料推介宣傳；
- * 有需要改善照顧委託人的服務；
- * 律師行應設定處理投訴的程序；及
- * 律師會及大律師公會應可調查關於工作馬虎的指稱，並可要求執業法律專業人士採取指定的補救行動。

政府將進一步研究的建議

律政署亦會就以下建議作進一步研究：

- * 保留御用大律師（用另一名稱）的級別。政府仍繼續支持這項建議，並支持已取得全面出庭發言權的律師應有資格獲委任入這個級別。政府會與首席法官、大律師公會和律師會商討推行建議的最佳方法。
- * 廢除禁止大律師訂立大律師服務合約的規定。雖然大律師公會反對，但政府仍然認為建議有可取之處。故此，政府會繼續與大律師公會進行商討。

* 使辦理按揭的借款人支付貸款人的法律費用的合約條文規定無法律效力。雖然市民贊成這個建議，但是若干提出的反對意見仍須加以審慎考慮。

* 要求律師在代委託人保管金錢情況下，把不能付予委託人的利息撥入法律基金。成立這樣一個基金是繁複的問題，政府會進一步研究外國的模式，並與本地銀行商討此項計劃的運作形式。

* 有關刑事辯護工作及物業轉易工作的招徠顧客及付出佣金問題方面，在給予法律界足夠時間處理有關問題後，政府將於今年上半年進行檢討，以便決定是否把招徠顧客和付出佣金這些行為刑事化。

通過法例推行的建議

有七項獲市民贊成的建議將通過法例的修訂而推行，這些建議如下：

* 廢除物業轉易及遺囑認證工作的定額收費，並禁止律師會訂定非法定的強制性定額收費；

* 使根據“同意方案”及“非同意方案”規定買家支付賣家法律費用的合約條款無法律效力；

* 規定律師在某些情況下支付利息予委託人；

* 就關於加入多元化事務所執業方面賦予律師會權力制訂規則；

* 準許律師在符合規定下以有限或無限責任法人方式執業；

* 訂定沒有歧視成分及以符合標準的準則，作為申請執業為大律師的依歸；成立法定的誠信基金，以保障因律師或其僱員行詐而受害的消費者。

馬富善表示，有關設立法定誠信基金的條例草案，由於計劃需要較長時間準備有關立法，預期會在下一個立法年度才提交立法局。

另一條落實其他需要修改法例配合的建議的條例草案，將於本立法年度稍後提交立法局。

未有即時跟進的建議

馬富善表示，諮詢所得到的意見是正反參半的建議如下：

- * 有條件收費應可在若干類別的訴訟中使用；
- * 根據“同意方案”及“非同意方案”進行的購買、辦理按揭和租契應禁止採用共同的法律代表；及
- * 現時應準許本地和外地律師合夥執業。

由於反應不一，政府將：

- * 在英格蘭的制度能適當地評估以後，才會檢討有條件收費的問題；
- * 在關於物業轉易的其他發展實施一年後，才再考慮購買方面的共同法律代表問題；
- * 繼續檢討辦理按揭及租契方面的共同法律代表問題，並於今年內作出明確決定；及
- * 繼續監察關於外國律師方面近年改革的進展。

馬富善又補充，政府會放棄一項對大律師在公開法庭程序上的出庭發言權實施以年資為準的限制的建議。該建議明顯地遭市民反對。

他又表示，若干建議由於不涉及修改目前任何的法制，基於此原因毋須就這些建議採取任何行動。

完

港府致力促進平等機會

政務司孫明揚今日（星期二）在香港英商會的午餐例會上表示，政府在促進平等機會方面已採取具體行動以實踐承諾。

他列舉去年在立法局通過的《性別歧視條例》和《殘疾歧視條例》，以及最近就家庭狀況歧視及性傾向歧視所發表的諮詢文件作為例子。

他說：「平等機會的意思，是指人人享有相同的機會，可以行使本身的權利和參與社會各項活動。人人享有平等機會是每一個社會都應致力達到的理想。」

「香港政府堅決承諾實現這個理想，而我深信這份承諾亦獲得廣大市民的全力支持。」

孫明揚亦藉此機會促請市民大眾在三月底前就家庭狀況歧視及性傾向歧視踴躍發表意見。

他說，有關上述問題的公開討論應不只局限於就諮詢文件提交意見書，亦須包括市民在公開場合盡量發表的意見。

孫明揚憶述一九九三年發表的《男女平等機會綠皮書》，曾引發市民對性別問題和進一步促進男女平等的措施作出熱烈討論。

他指出：「從辯論可見，即使市民大力支持以立法途徑來處理某類歧視，個別禁止歧視條文仍可以極具爭議性，必須加以審慎考慮。」

「未經深思熟慮而制定的法例，在社會上可能得不到所需的廣泛支持，以致法例不能行之有效。」

談到上月發表的兩份諮詢文件時，孫明揚指出，代表單親人士及同性戀者的團體提到他們在工作方面所關注的問題。

有關團體就他們所關注的事項提出一系列措施。他們堅持應以立法措施消除歧視；另一方面，僱主團體及財務機構的代表都對以立法措施消除歧視表示關注。

孫明揚強調，政府對諮詢文件所載列的各項可行措施，並沒有任何先入為主的意見。

他說：「你們可從字裏行間看到我們並沒有預先作出結論。我們會待諮詢工作結束和在充分考慮各界人士的意見後，才會就各項問題，包括是否採取立法措施的問題，作出決定。」

至於部分立法局議員最近表示會提出非官方議員條例草案，以便把多類歧視行為列為非法，包括那些政府已進行研究的歧視，孫明揚表示，在尋求促進平等機會方面，政府與這些立法局議員的目標是一致的。

他說：「消除歧視是需要我們大家去共同努力。不過，歧視的本質與個人的價值觀和信念有密切關係。」

「我們在討論解決歧視問題的措施時，情緒有時會變得激動，這是可以理解的。無論如何，作為一個負責任的政府，我們必須以沉着冷靜、深思熟慮和負責任的態度來解決這個問題。」

孫明揚表示，政府已多次向立法局議員清楚表明政府對解決歧視問題的立場。

他說：「有一點是非常清楚的，就是反歧視法例對本港來說是一門較新的法律範疇。社會大眾對這些法例在社會、經濟和法律方面的影響仍未完全了解。」

「如不先讓市民有機會研究有關問題、分析各項政策方案和評估其影響之前便倉促立法，是有欠慎重的做法。」

「我們亦必須確保營造適當的社會氣候，才向社會上其他人士施加新的價值觀和行為標準。」

孫明揚說，政府並不是預先就反對採取立法方式。他說：「不過，我們對未經仔細考慮和進行充分的公開討論前便制定全面的禁止歧視法例，的確有所保留。」

「我們深信以香港的情況來說，小心謹慎和考慮周全的做法是較為可取的。」

孫明揚表示，近年來，政府在促進人人享有平等機會方面，已取得重大的進展，而這並不局限於立法方面。

他說，政府亦作出不少努力，加強公眾教育，改變人們對平等機會的態度和培養真正尊重他人權利的社會風氣。

他表示：「我有信心日後這方面的工作亦會同樣成功。」

「但我們還需關注這些問題的社會人士的協助和參與，其中包括商界人士。」

孫明揚亦在演辭中指出，有關年齡歧視的諮詢文件，是由教育統籌司負責擬備，這份文件亦大概會於一個月後發表。

他說，政府會在完成這幾方面的工作後，再研究種族歧視的問題。

完

更改爛角咀電纜路線理據不足

港督會同行政局已決定，因沒有充分理據，無須繼續與中華電力有限公司（中電）商討，研究更改已獲批准的爛角咀輸電系統飛鵝山及奕園段電纜路線的可行性。

行政局在仔細考慮了電磁場工作小組的意見和政府及中電評估飛鵝山及奕園段的可行性後才作決定。電磁場工作小組由來自政府、兩間電力公司及三間本地大學的專家組成。

在制訂意見時，電磁場工作小組審核了由國際權威組織及獨立科學小組對電磁場所作的最新研究及檢討，發現並無確實證據顯示電磁場對健康有負面影響，這個論點亦為國際上的主流科學意見，並獲衛生署署長證實。

行政局亦考慮到政府及中電在設計爛角咀輸電系統時審慎行事。

政府發言人說：「審慎行事是採取步驟去管理和減低與電磁場的接觸，而無須支付大量費用或不會引起技術性或社會性的後果。我們已盡可能將輸電系統的路線遠離人口稠密的地方，中電並已採用了低電磁場的電纜設計及興建高於規定的電纜塔，使電纜進一步遠離居民。」

「因此，屯門奕園村和飛鵝山 Clearwater Bay Apartments 及飛鵝花園的估計磁場水平，將會比一九九零年國際放射防護委員會聯同世界衛生組織發表的指引建議的可允許水平低約二十至二百倍。」

發言人表示，在飛鵝山區內，電纜將不會飛越任何建築物上空，最接近的搭建物亦會距離架空電纜約四十米遠。

世界衛生組織和國際非離子輻射防護委員會 (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) 在一九九五年四月再次確定了電磁場指引的有效性。

發言人說：「鑑於在設計輸送系統時已審慎行事，而在電磁場對健康的影響方面又無實據，以及更改路線所引致的問題，沒有理由要電力使用者或納稅人承擔高昂的費用來更改電纜路線。」

按居民的建議更改飛鵝山段的路線需多耗費達十億元，而更改奕園段亦需多費一億六百萬。此外，沒有充分理由地更改路線會引起居於新路線毗鄰的居民提出新的反對。

發言人指出，港督會同行政局是在當局就建議的電纜路線進行廣泛的諮詢後始於一九九四年初批准興建該輸送系統。被諮詢的有關團體包括區議會、鄉事委員會、分區委員會、郊野公園委員會和鄉村代表，並在報章刊載有關資料。這與政府的一貫做法相符。

發言人補充表示，電磁場工作小組將繼續與有權威性的國際組織和科學小組如美國國家輻射保護局 (National Council on Radiation Protection and Measurement of the USA)、英國國家輻射保護委員會 (National Radiological Protection Board of the UK)、世界衛生組織和國際非離子輻射防護委員會保持緊密聯絡，以期繼續監察在電磁場研究方面的最新發展。

完

賑災基金委員會承諾撥款救災

賑災基金諮詢委員會今日(星期二)原則上同意承諾撥款八百萬元，資助救援中國雲南省麗江和中甸兩地地震災民的賑災計劃。

委員會對地震的嚴重程度、所造成的破壞和災民要面對的困苦情況深表關注，遂作出上述決定。

政府發言人解釋說，承諾撥款顯示委員會願意批出賑濟是次災難的款項。

他說：「實際的撥款數字將視乎往績良好的救援組織向委員會提出的申請；以及建議在災區進行的救援工作計劃而定。」

「為確保撥款會用作指定用途，獲撥款的救援組織須一如以往向香港政府提交評估報告和撥款用途的審核帳目。」

截至目前為止，諮詢委員會秘書處已收到香港紅十字會申請要求撥款四百一十萬元，供中國紅十字會作緊急援災之用。有關申請現正處理中。另外四個救援組織亦表示會申請撥款。

發言人說，基金的收入主要來自公眾人士的捐款和政府一般收入的撥款。

他說：「歡迎市民踴躍捐款，救急扶危。」

查詢可致函中區政府合署東座五五三室賑災基金諮詢委員會秘書處，或致電二八一零 三五零三。

完

衛生署舉辦推廣食物安全展覽

衛生署未來數星期在大會堂及荃灣大會堂舉辦「一九九六年食物安全展覽」，藉此向市民灌輸食物安全及營養的知識。

展覽由衛生署、市政局及區域市政局合辦，主題是「做個聰明消費者，食物安全知多些」，由二月八日（星期四）至二月十二日（星期一）在大會堂展覽廳舉行，並由二月二十八日（星期三）至三月三日（星期日）移師至荃灣大會堂展覽廳繼續展出。

每日開放時間為上午十時至下午六時，開幕日（二月八日）除外，當日由下午三時至六時公開給市民參觀。

衛生署發言人說：「展覽可以令市民更加了解有關食物安全、食物衛生、食物標籤、食物添加劑及食物營養的知識，從而更精明地選擇食物。」

展覽內容包括一系列不同的專題展板及模型，專題有食物污染、監管食物添加劑及食物標籤法例、如何防止過胖、嬰兒及小童營養、選擇食物，以及食物的處理等。

另外，亦有電影播放和電腦遊戲，令展覽更富娛樂性。

會場內並免費派發教育宣傳單張。

完

床位寓所經營者滋擾租客罪名成立

政務總署今日（星期二）向床位寓所經營者提出警告，用恐嚇手段迫使租客遷出是一項刑事罪行，當局絕對不會容忍經營者對住客進行恐嚇活動。

政務總署是繼昨日九龍城福佬村道一名床位寓所經營者因觸犯《業主與租客（綜合）條例》而被控四項有關滋擾租客的罪名成立後，作出上述警告。

該名經營者被判罰款一萬二千元。

政務總署發言人說，今次判罪清楚指出，床位寓所經營人士不可以利用遵守《床位寓所條例》的安全規定為藉口，而對租客進行恐嚇及迫遷。

他說：「其他床位寓所住客應緊記他們擁有租住權保障，並且不應在面對非法迫遷時放棄此權利。」

「他們是受到《業主與租客（綜合）條例》的充份保障。根據該條例，滋擾租客的最高刑罰是罰款五十萬元。」

發言人強調：「政務總署會繼續與警方緊密合作，對付那些以不合法手段迫遷租客的經營者。」

他又說，政務總署決心對床位寓所實施發牌制度以符合寓所的安全標準，並且確保沒有床位寓所居民會因為這項措施而變得無家可歸。

完

大學教育資助委員會院校學費

政府今日（星期二）宣布，大學教育資助委員會資助的院校在一九九六至九七學年所收取的學位課程和學位以下程度課程的學費分別訂為三萬七千三百五十元和二萬八千元。

這些學費水平稍低於去年所顯示的數字。以這個水平，政府將可透過教資會所資助的院校收回為本地學生提供學位程度教育的經常費用的百分之十六點五。

政府發言人解釋，學費水平較預期為低的原因是政府竭力遏抑高等教育成本，決定不把新的公務員房屋福利擴展至高等教育院校的員工，因而不用耗費二億七千七百萬元。

在決定實際收取的學費和指示性學費水平時，政府高等教育學費政策的檢討結果，以及教資會和其資助的高等教育院校在遏抑高等教育成本的工作進展。

發言人表示，高等教育既是社會對後代的投資，同時亦是現時學生對其個人發展和事業前程的投資。

他說：「政府需要確保社會人士和學生在分擔高等教育成本方面取得合理平衡。」

「我們認為向學生收回百分之十六點五的經常費用的目標並不過分，特別是因為香港設有無現金限額的本地專上學生資助計劃，確保學生不會因為經濟能力不足而失去接受高等教育的機會。」

在一九九零至九一學年，政府分別動用了四千四百五十萬元和八千五百四十萬元作為本地專上學生資助計劃的助學金和貸款。在一九九五至九六學年，上述數字分別增加至七億八千二百萬元和八億七千八百二十萬元。

在過去五年，政府已將教資會資助院校的第一年學士學位課程學額增加了百分之六十九，由一九九零至九一年度的八千五百七十五個增加至一九九五至九六年度的一萬四千五百個。今個財政年度用於高等教育方面的支出是九十六億元，佔經常教育預算的百分之三十三。

高等教育由一九九零至九一年度直至一九九五至九六年度期間迅速發展和提升，因而使學生單位成本有實質增長，增幅為百分之二十三點九，（即每年的平均實質增長為百分之四點四）。學生單位成本是把教資會資助院校的經常開支總額除以相當於全日制學生的總學額計算出來。這項單位成本的增長反映了有關方面研究工作和教學活動，提高員工資歷，以及現代化設施等方面的投資增長。

發言人說：「政府有意根據一九九一年釐訂的計劃，以期於一九九七至九八年度達致收回百分之十八經常費用的目標。」

「我們計劃於其後把學位課程學費維持在高等教育經常費用的百分之十八水平上。我們認為這將使學生與社會人士合理地分擔成本。」

一九九六至九七年度實際學費水平和其後三年（即一九九七至九八年度直至一九九九至二零零零年度）的指示性學費水平如下：

學年 ---	學位課程 -----	學位以下 程度課程 -----	較上一年 的增幅 -----	*學位課程 的經常費用 成本回收率 -----
實際收取的學費 -----				
一九九六至 九七年度	37,350	28,000	21.5%	16.5%
指示性學費 -----				
一九九七至 九八年度	43,100	32,325	15.4%	18.0%
一九九八至 九九年度	47,150	35,365	9.5%	18.0%
一九九九年 至二零零零 年度	51,650	38,740	9.5%	18.0%

* 學位以下課程的學費訂為學位課程學費的百分之七十五。

發言人表示，上述數字顯示每年增幅預計於本世紀結束前數年漸趨穩定。

為確保學生不會因為經濟能力不足而失去接受高等教育的機會，政府已大幅改善學生資助制度，最新措施為一九九五年十月實施的延伸貸款計劃。

一九九五至九六年度預計約有百分之六十四的學生獲得資助，預科學生將獲平均二萬二千九百七十七元的助學金和／或平均二萬三千六百零三元貸款。

超過六千名學生亦會從延伸貸款計劃中得益，其中約有一千名不符合領取其他資助資格的學生預料將可在該計劃下獲得平均一萬三千五百五十元的貸款。

高等教育學費雖然增加，但政府給予學生以應付學費和肄業開支助學金平均水平亦隨之增加。一九九零至九一年度和一九九五至九六年度期間學生助學金和貸款增幅大致均能追上學費和生活費用的增幅。

爲了評估資助制度能否繼續符合學生需要，政府已委託顧問公司進行研究。該研究是不斷進行的本地專上學生資助計劃檢討的一部分。

研究報告預計於三月底提交政府助學金聯合委員會，而委員會將考慮於今年稍後向政府提出建議。

發言人強調，政府有責任確保教資會資助院校的成本效益。

他說：「我們知道教資會已主動作出多項措施，加強高等教育的成本效益。政府已要求教資會考慮如何在不影響或妨礙改善香港高等教育計劃的情況下進一步遏抑或減低成本。」

完

視藝界論壇明舉行

競逐爲視藝界代表，供港督考慮委任其爲香港藝術發展局成員的候選人，明日（星期三）向選民解釋參選大綱。

候選人論壇於下午五時三十分至七時在中環下亞厘畢道二號藝穗會舉行。

五名候選人爲靳埭強、羅冠樵、李錦萍、呂豐雅和朱達誠。

香港視藝界提名聯席會議的三十八個視藝組織之中，共有一千三百四十人登記爲選民。

有關選舉於星期日（二月十一日）上午十時至下午七時在香港文化中心大堂舉行。

有關方面已去函通知選民選舉的詳情。選民須親身前往投票，並須出示身份證，以便核實。

完

農曆新年煙花匯演海上交通措施

海事處將聯同水警及消防處於二月二十日（星期二）丙子年新春煙花匯演當日，在維多利亞港實施一系列海上安全措施。

煙花將於晚上八時開始由碇泊於灣仔海旁對開海面的四艘躉船發放，歷時約二十三分鐘。

海事處高級海事主任（中部）曾焯賢今日（星期二）在宣布有關海上交通措施的記者會上表示，據過去數年的經驗所得，預料當晚會有許多接載乘客觀賞煙花的船隻在維港內匯集。

據海事處紀錄所得，在去年煙花匯演中，匯集海港中部觀賞煙花的小型船艇為數達三百多艘。

曾焯賢指出：「為着確保海上人命安全、維持海上交通秩序，以及隨時準備緊急援助船舶，海事處與水警、消防處攜手合作，在煙花匯演當日採取各種安全措施。」

他表示，其中一項安全措施就是在煙花匯演前、後的一段時間內，將海港中部劃定為限制區。此外，九龍公眾碼頭和皇后碼頭於當晚八時至九時三十分分別設立疏導區。

在詳細安排方面，今年四艘煙花匯演躉船首先在西部危險品船隻碇泊區錨泊。

四艘躉船將於二月二十日正午被拖往灣仔海面，全程由水警護航。其後，兩艘躉船繫泊於港內繫泡A五十號，兩艘繫泊於第二號海軍繫泡。

曾焯賢說：「當日下午二時至晚上九時這段時間內，圍繞這些躉船四周將設立禁區。禁區的界限與躉船相距大約三百米，成單一個長方形。」

在設立禁區期間，除了直接參與燃放煙花的船隻和政府船舶外，所有海上交通工具一律不准駛入禁區。

曾焯賢指出：「所有船舶的船長均須緊記臨時設立禁區的措施，在其界限以外航行。」

鑑於許多海事工程正在維多利亞港中部進行，維港中部在二月二十日晚上七時至九時這段時間內將劃定為限制區。

限制區東面界限為連接紅磡火車站貨運碼頭與銅鑼灣皇家香港遊艇會附近奇力島防波堤的直線，西面界限為連接尖沙嘴海運大廈西南端與上環港澳客運碼頭以東新政府碼頭的直線。

曾焯賢說：「在限制生效期間，除了例外的船舶，其他船舶一律不准於限制區內錨泊或航行。例外的船舶為政府小輪、直接參與燃放煙花的船舶，以及獲得海事處處長特別許可的船舶。」

「只有公共交通船舶和維持港口所需運作的船舶，才會獲得特別許可。觀賞煙花匯演船舶的申請，不會受理。」

倘若天氣惡劣而須把煙花匯演延期，則會改於二月二十一日（星期三）舉行，而禁區和限制區則會於二月二十一日同一時段內設立。

曾焯賢提醒所有船舶的船長，許多海事工程正在維多利亞港內進行，中航道的位置亦已臨時南移。施工區界限和航道更改等資料，均載於《海員通告》和《海事處布告》。

他警告，施工區範圍以裝有黃色閃燈的黃色浮泡標明，由於水面航行安全受到威脅，船舶不宜駛入。

曾焯賢並表示，只要安全而實際可行，船舶取道中部海港時，宜盡量使用主要航道，同時靠近航道右邊航行。預料屆時海上直航交通頻繁，船舶宜避免橫越中航道。

為着協助登岸人群的秩序，下列登岸梯級將會由晚上七時至九時封閉，禁止船舶使用：皇后碼頭、龍景街登岸梯級、灣仔西渡輪登岸梯級、九龍公眾碼頭及尖沙嘴東部海濱公園，而紅磡東渡輪登岸梯級則由晚上七時至八時三十分。

預料所有接近中部海港的公眾登岸梯級使用者眾多，可能會出現擠塞，曾焯賢籲請船舶盡可能利用遠離中部海港的登岸梯級。

為確保煙花匯演結束後船舶航行安全和維持乘客登岸的秩序，九龍公眾碼頭和皇后碼頭將於晚上八時至九時三十分分別設立疏導區。

這兩個疏導區的水域範圍前為該兩個碼頭，離岸七十米左右。警方屆時會派駐多艘水警輪，離岸排列，以示疏導區所在位置。

曾焯賢說，凡擬使用九龍公眾碼頭或皇后碼頭的船舶，均須於指定的等候區內輪候，然後才可以靠泊，海事處小輪和水警輪會指揮交通，船舶只准從疏導區東面駛進，乘客登岸後則從西面駛離。

他補充，當晚九時三十分前，九龍公眾碼頭西端兩組登岸梯級將會封閉，禁止所有船舶靠泊。

當天晚上七時三十分至九時這段時間內，海港中部的定期渡輪服務將會暫時停止。部分渡輪服務將早於晚上六時更改班次，部分則直到晚上九時才會恢復正常班次。

部分渡輪公司會利用轄下船舶，提供觀賞煙花匯演的特別服務。這些較大型船舶將停泊於介乎紅磡與銅鑼灣之間緊貼於限制區以東的海面。

海事處已經發出《海事處布告》一九九六年第十三號，詳載特別海上管制措施的細節。該布告可於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓維多利亞海事分處免費索取。

曾焯賢呼籲，凡擬於煙花匯演當日駕船駛進海港中部者，最好能在啓航前熟讀其內容。

他並向船長、船東和船舶經營人提供專業意見。

煙花匯演當晚，小型船艇，尤其是沒有甲板或長度不足五米者，不宜駛進或停留在海港中部水域內。由於交通必然非常頻繁，這類小型船艇會難以抵受較大型船舶排出的水流的沖擊。

啓航前，船長必須確保：

- 所有人士都知道救生設備所在，並知道怎樣妥為穿上救生衣。海事處建議宜作一次實習示範。
- 所有兒童不論何時均須穿上救生衣。
- 船上所有乘客的名單準備妥當，以便緊急時應用。
- 沒有超過牌照上的載客量。

曾焯賢說，所有船舶在維港航行時，必須遵守海上避撞規則，並緊記以安全速度航行。

他表示：「煙花匯演當晚，航速不宜超過每小時五海浬，並且必須時刻保持適當瞭望。」

「入夜時，強光有礙保持適當瞭望，因此應把船舶燈光關掉，而且不宜使用探射燈。」

曾焯賢指出，海事處、水警和消防處當晚將派出大量船隻，在海港中部水域內駐守或巡邏。這些船舶將展示藍色或紅色的閃燈，以資識別。

船長須遵守這些船舶所發出的指示。

船舶遇有危險而需要協助時，船長可以：

- 利用甚高頻無線電話第十六頻道（通訊呼號為“Hong Kong Rescue”），或撥電二五四五 零一八一，通知海事處。
- 撥電二三六六 五八二七或二三六八 八七七〇，通知水警。
- 撥九九九。
- 發出遇險信號求助。

完

港督夫人參觀女懲教所 *****

港督夫人林穎彤今日（星期二）參觀大欖女懲教所，了解該所香港唯一囚禁成年女犯人的高度設防監獄的日常運作及管理。

在懲教署署長黎明基及高級監督（大欖）郭永昭陪同下，港督夫人參觀該懲教所的收押室、洗衣工場、製衣工場、飯堂、廚房、美容室、醫院、兒童遊戲中心、囚室及寢室。

港督夫人與多名犯人傾談後，對她們的日常生活有更深入的认识。

大欖女懲教所現時囚禁有五百八十多名女犯人，原本的收容額則為二百六十三。

完

官立工業中學開放日

由一名中四學生設計的彩色海報贏得官立工業中學校際海報設計比賽冠軍，優勝者是來自賽馬會官立工業中學文科組的倫麗媚。

宣傳全港九間官立工業中學開放日的得獎海報經已張貼於官立工業中學、官立小學及教育署分區辦事處內。

海報的目的是邀請市民，特別是學生及小學六年級學生之家長，參觀開放日，幫助他們了解官立工業中學的課程及畢業同學的升學和就業出路。

九間官立工業中學開放日日期如下：

* 何東官立工業女中學	一九九六年二月七日
* 九龍工業學校	一九九六年二月八日
* 龍翔官立工業中學	一九九六年二月八日
* 筲箕灣官立工業中學	一九九六年二月八日
* 下葵涌官立工業中學	一九九六年二月九日
* 上葵涌官立工業中學	一九九六年四月三日
* 賽馬會官立工業中學	一九九六年四月二十五日至二十六日
* 鄧肇堅維多利亞工業學校	一九九六年四月二十六日至二十七日
* 觀塘官立工業中學	一九九六年五月二日

完

新機場空郵中心工程批出

一項有關在赤鱗角興建新空郵中心的機場核心工程合約已批給有利建築有限公司，工程價值為三億二千七百萬元。

郵政署署長霍文今日（星期二）表示：「當赤鱗角新機場啓用後，新空郵中心將會取代現時位於啓德機場的空郵中心。」

「新空郵中心將配備一個綜合郵政機械系統，使郵政署在面對郵件量日益增加的情況下，仍可維持高質素的空郵服務，在運作上達至更高效率。以國際郵件數量計，香港的郵政署已是世界最大的郵政機關之一；在處理特快專遞郵件數量方面，則高踞全球第三位。」

結合最新科技的郵政機械系統備有世界上最現代化的分揀信件、郵包、包裹和特快專遞郵件的儀器、儲存及檢回郵袋的專用系統、處理航空公司貨櫃的先進系統，以及郵件運送的綜合系統，目的在於加快運輸及處理各類郵件的工作。該系統投入服務後，新機場空郵中心處理空郵郵件的程序將會全面機械化。

霍文與郵政署及建築署的高級職員今日出席由工程承辦商在赤鱸角機場為新空郵中心工程所舉行的傳統拜神儀式。

完

澳洲及美國鼠年郵票產品本周起發售

郵政署助理署長蔣任宏今日（星期二）宣布，澳洲郵政局及美國聯邦郵政局為慶祝鼠年而發行的郵票產品，將由星期五（二月九日）起在下列郵政局的集郵櫃檯發售：

機場郵政局
 拱北行郵政局
 郵政總局
 加連威老道郵政局
 山頂郵政局
 沙田中央郵政局
 尖沙咀郵政局
 荃灣郵政局

發售的郵票產品包括澳洲郵政局為聖誕島發行的鼠年郵票小全張和已蓋銷首日封，以及美國聯邦郵政局發行的鼠年郵票。

由澳洲郵政局發行的小全張包括兩枚面額均為澳幣四十五仙的郵票。已蓋銷首日封則附有小全張及蓋有一九九六年一月九日，即郵票發行首日，的特別郵戳。

美國聯邦郵政局發行的鼠年郵票面額為三十二美仙，將以一張二十枚郵票為單位發售。

在星期五（二月九日）將設銷售限額，每名輪購市民的最高購買數量如下：

	產 品	限 額
聖誕島	小全張 已蓋銷首日封	二十張 二十封
美國鼠年郵票	每張二十枚郵票	十張

售價如下：

聖誕島	小全張 已蓋銷首日封	港幣五元五角 港幣七元
美國鼠年郵票	每張二十枚郵票	港幣五十元

完

香港政府外匯基金票據投標結果

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年二月六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六零六

發行日期：一九九六年二月七日

屆滿日期：一九九六年五月八日

申請額：一一五二零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點一零

最高接納息率：百分之五點一零

分配比例：約百分之二十一

平均投標息率：百分之五點一一

香港政府外匯基金票據

在一九九六年二月十二日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九六年二月十二日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二八零二

發行日期：一九九六年二月十三日

屆滿日期：一九九八年二月十三日

期限：二年

發行額：五零零+一零零 百萬港元

息率：百分之五點一六

下次投標日期為一九九六年二月十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六零七

發行日期：一九九六年二月十四日

屆滿日期：一九九六年五月十五日

期限：九十一日

發行額：一五零零+五零零 百萬港元

下次投標日期為一九九六年二月十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H六五八

發行日期：一九九六年二月十四日

屆滿日期：一九九六年八月十四日

期限：一百八十二日

發行額：八零零十一六零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年二月六日

		百萬元計
開市戶口結餘		二七七五
收市戶口結餘		二九五三
改變原因：		
貨幣市場活動		減二七二
流動資金調節機制今日運作		增四五零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減二七二
上午十時		減二七二
上午十一時		減二七二
正午十二時		減二七二
下午三時		減二七二
下午四時		減二七二
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘
港元外匯指數 (TWI) : 123.4 * -0.3 * 6.2.96		

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點零七厘
一個月屆滿	五點一零厘
三個月屆滿	五點一二厘
六個月屆滿	五點一二厘
十二個月屆滿	五點一零厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
二年	二七一—	五點六零厘	一零零點八二	五點一七厘
三年	三九零—	五點五七厘	一零零點七零	五點三八厘
五年	五零一二	六點三八厘	一零二點四七	五點八七厘
七年	七二一一	六點八二厘	一零四點零零	六點一八厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零五點零零	六點一六厘

總成交額

一百四十一億四千九百萬元

完